

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 21. 12. 2022

**Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.**

**Podnet na preverenie č.:** PGO-RPMS/2022/00116

**Programová služba:** DAJTO

**Vysielateľ:** MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.

**Číslo licencie:** TD/47

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenia:

**Návrh uznesenia č. 1:**

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) postupom podľa § 225 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. vo veci možného porušenia § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s tým, že odvysielal na programovej službe DAJTO dňa 25. 9. 2022 v čase o cca 18:51 hod. program *Dve baby na mizine*, ktorý označil ako nevhodný pre maloletých divákov do 12 rokov, čím mohlo dôjsť k nesprávnemu uplatneniu vyhlášky č. 589/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimediálnych diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania.

**Úloha:**

Kancelária Rady v zmysle § 123 zákona č. 264/2022 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.

**T: 4. 1. 2023**

**Z: ReO**

**Úloha:**

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie začatie správneho konania.

**T: 2. 1. 2023**

**Z: PgO**

**Návrh uznesenia č. 2:**

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) postupom podľa § 150 zákona č. 264/2022 Z. z. preverila podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2022/00116 smerujúci voči vysielaniu programovej služby DAJTO vysielateľa MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o. a uznala podnet na preverenie v časti možného porušenia povinností ustanovenej v § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. v súvislosti s vysielaním programu *Dve baby na mizine* odvysielaného dňa 25. 9. 2022 v čase o cca 19:20 hod. podľa ustanovenia § 150 ods. 13 zákona č. 264/2022 Z. z. za **neopodstatnený**.

**Úloha:**

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie výsledok preverenia časti podnetu.

**T: 2. 1. 2023**

**Z: PgO**

# Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre mediálne služby  
dňa 21. 12. 2022

Podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2022/00116 zo dňa 28. 09. 2022  
Podávateľ: fyzická osoba  
Predmet podnetu: 2 baby na mizine, 2. séria, 7. a 8. časť  
Deň a čas vysielania: 25. 9. 2022 o cca 18:51 a 19:20 h  
Označenie podľa JSO: 12

Programová služba: DAJTO  
Vysielateľ: MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.  
Číslo licencie: TD/47

Dátum: 14. 12. 2022

## **OBSAH PODNETU:**

*„...podávam týmto podnet na stanicu DajTo pre vysielanie seriálu 2 Baby na mizine. Pozorne si vypočujte čo odznelo v tomto seriáli dňa 25.09.2022 domnievam sa, že v čase vysielania sú slová uvedené v seriáli nevhodné v uvedenom čase a to z dôvodu ohrozovania mravnej výchovy deti a mládeže. Domnievam sa, že takýto program patrí len po 22 hodine. Prosím o preskúmanie tohoto seriálu a či je vhodné ho vysielat' v uvedenom čase. Za kladné vybavenie vopred ďakujem. Pekný deň.“*

## **PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:**

### **Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách**

#### **§ 62 - Ochrana maloletých**

- 1) *Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré
  - a) *môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť.**
- 2) *Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.*
- 5) *Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).*
- 6) *Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania<sup>41)</sup> a dôsledne tento systém uplatňovať.*
- 10) *Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý
  - a) *pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,**
- 12) *Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.*

**Vyhláška č. 589/2007 Z. z. Ministerstva kultúry Slovenskej republiky z 3. decembra 2007, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o jednotnom systéme označovania audiovizuálnych diel, zvukových záznamov umeleckých výkonov, multimedialných diel, programov alebo iných zložiek programovej služby a spôsobe jeho uplatňovania:**

#### **§ 1**

*1) Audiovizuálne diela, multimedialne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné a neprístupné pre vekovú skupinu maloletých*

**do 18 rokov, ak obsahujú**

- a) zobrazenie násilia na živých bytostiach, najmä zobrazenie krutého ubližovania alebo krutej násilnej smrti človeka bez pocitov ľútosti, zobrazenie týraných osôb alebo zobrazenie prejavov osôb a skupín s patologickými normami správania,
- b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,
- c) zobrazenie prejavov neznášanlivosti alebo nenávisťi, xenofóbie, rasizmu, náboženskej diskriminácie a neznášanlivosti, násilia voči etnickým alebo iným menšinám, zobrazenie šikanovania,
- d) zobrazenie alebo prezentovanie závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť formou zábavy alebo zobrazenie používania zbrane ako útočného prostriedku formou zábavy,
- e) zobrazenie erotických pomôcok alebo erotických scén, ktoré sú vyrobené výlučne na prezentáciu erotiky a erotických tém,
- f) sexuálne scény alebo sexuálne správanie vrátane promiskuitného správania, ktoré sú prezentované ako forma zábavy, scény spojené s prejavmi sexuálneho násilia alebo sexuálnymi deviáciami, alebo
- g) zobrazenie zámerne vyvolávajúce pocity strachu alebo úzkosti v žánri horor.

**2) Audiovizuálne diela, multimedialne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 15 rokov, ak obsahujú**

- a) detailné a naturalistické zobrazenie násilných aktov,
- b) týranie zvierat,
- c) sexuálne scény, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
- d) zobrazenie alebo prezentovanie formy závislosti, akou je alkoholizmus, fajčenie, drogová alebo hráčska závislosť alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku, v ktorom sa spôsobom spracovania niektorá forma závislosti alebo používanie zbrane ako útočného prostriedku schvaľuje, zľahčuje alebo sa vyzdvihuje do popredia,
- e) zobrazenie správania s vysokým rizikom ublíženia na zdraví, pričom toto riziko sa prezentuje ako atraktívne alebo zábavné a správanie je prezentované bez upozornenia na nebezpečenstvo a možné následky tohto správania,
- f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo
- g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

**3) Audiovizuálne diela, multimedialne diela, programy poskytované prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programy alebo iné zložky televíznej programovej služby sa klasifikujú ako nevhodné pre vekovú skupinu maloletých do 12 rokov, ak obsahujú**

- a) zobrazenie prezentujúce ohrozenie rodiny alebo rodičovských vzťahov, ak je vzhľadom na vek maloletých a povahu prezentovaného ohrozenia odôvodnený predpoklad neadekvátnej interpretácie zobrazeného obsahu,
- b) zobrazenie reálneho násilia alebo zobrazenie následkov reálneho násilia na živých bytostiach, zobrazenie následkov živelných pohrôm alebo dopravných nehôd na živých bytostiach,
- c) zobrazenie krvi a telesných znetvorení, ktoré nie sú svojou povahou bežné,
- d) zobrazenie násilných aktov,

- e) zobrazenie následkov násilných aktov,
- f) zobrazenie negatívnych príbehov detí, ktoré by odôvodnene mohli vyvolať u detí efekt obete reálneho sveta,
- g) zobrazenie neprirodzených, náhlych a neočakávaných zmien živých bytostí alebo zobrazenie paranormálnych alebo iných mimovnmových javov,
- h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,
- i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,
- j) zobrazenie správania s rizikom ublíženia na zdraví, ak nie je riziko ublíženia na zdraví dostatočne zreteľné, zobrazenie rizikových športových disciplín alebo fantazijných predstáv o nadľudských hrdinských výkonoch človeka mimo reálneho sveta, ktorých neadekvátna interpretácia vzhľadom na vek môže vyvolať u maloletých efekt napodobňovania, alebo
- k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne posolstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

5) „Obsah audiovizuálnych diel, multimedialných diel, programov poskytovaných prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a programov alebo iných zložiek televíznej programovej služby sa posudzuje z hľadiska:

- a) kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke programovej služby,
- b) spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva diela alebo programu,
- c) intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele, v programe poskytovanom prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie a v programe alebo inej zložke televíznej programovej služby.“

6) „Obsah každého audiovizuálneho diela, multimedialného diela, programu poskytovaného prostredníctvom audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, programu alebo inej zložky televíznej programovej služby sa klasifikuje samostatne; to neplatí pre zložku televíznej programovej služby, ktorá je určená na získanie a udržanie pozornosti verejnosti na vlastné vysielanie a programy (ďalej len "upútavka"). Obsah každej časti seriálu, série alebo cyklu sa klasifikuje osobitne.“

#### **ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:**

Podnet smeroval voči programu, ktorý bol označený ako nevhodný pre maloletých do 12 rokov. Podávateľ namietal, že v čase vysielania sú slová uvedené v seriáli nevhodné, a to z dôvodu ohrozovania mravnej výchovy detí a mládeže.... a takýto program patrí len po 22 hodine...

V rámci monitorovaného vysielania boli odvysielané dve epizódy z druhej série amerického sitkomu *2 baby na mizine*. Vzhľadom na ustanovenie § 1 ods. 6 JSO sa obsah každej epizódy posudzuje samostatne. Obe epizódy programu boli vysielateľom označené ako nevhodné pre maloletých do 12 rokov.

#### Obsah programu:

(zdroj: [https://dajto.markiza.sk/filmy-a-serialy/1798608\\_2-baby-na-mizine-vi](https://dajto.markiza.sk/filmy-a-serialy/1798608_2-baby-na-mizine-vi))

Ktovie, čo osud asi zamýšľal, keď jedného dňa v istej reštaurácii zvedol dohromady dve mladé ženy, ktoré by azda ani nemohli byť rozdielnejšie – a teraz určite nie je reč o tom, že jedna z nich je blondína a druhá bruneta... Max Blacková (Kat Dennings) a Caroline Channingová (Beth Behrs) sú každá z iného cesta a nemajú vôbec nič spoločné! Teda, niečo možno predsa. Obe sú totiž z toho alebo onoho dôvodu na mizine, obe sa snažia udržať sa nejako nad vodou – a obe sú od toho pamätného dňa nielen kolegyňami v spomínanej reštaurácii, ale i spolubývajúcimi! Väčšinou spolu vychádzajú veľmi dobre, hoci občas, pochopiteľne, aj medzi nimi „lietajú triesky“ – no v konečnom dôsledku sa z nich aj napriek tomu, že sú dokonalými protikladmi, po čase stanú dobré priateľky, ktoré držia spolu a sú naozaj veľmi silný tím! K reštaurácii, ktorá má byť akýmsi odrazovým mostíkom k ich plánovanému postupnému osamostatneniu a úspešnému vedeniu vlastného obchodu s koláčikmi, neodmysliteľne patria aj jej nie veľmi pribojný majiteľ Han Lee (Matthew Moy), ukrajinský šéfkuchár Oleg (Jonathan Kite), ktorý balí každú sukňu, ktorú zazrie, a pokladník Earl (Garret Morris), ktorý je pre Max ako otec, ktorého nikdy nemala... Do života oboch krások mimo reštaurácie však patria aj bohatá a namyslená Peach Landisová (Brooke Lyons), o ktorej deti sa Max stará, a samozrejme ich svojrázna poľská suseda Sophie Kachinská (Jennifer Coolidge), ktoré vedie vcelku úspešnú upratovaciu spoločnosť a občas pomáha Max a Caroline trochu si privyrobiť...

Predmetom monitorovania je epizóda *Traja chlapci s drevom* (And the three boys with wood S II.; E 7.).

#### Obsah predmetnej epizódy:

Caroline sa chystá na rande s Andym, ktoré ale nevyjde tak, ako očakávala. S blížiacou sa zimou musia dievčatá vymyslieť, ako ustajniť koňa Gaštana. Našťastie do reštaurácie vojdú dvaja amiši... (zdroj: <https://tv-program.aktuality.sk/serial/2-baby-na-mizine/s2-e7-traja-chlapci-s-drevom/>).

Vzhľadom na predmet podnetu sme program analyzovali v súvislosti s ustanovením § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách, podľa ktorého je vysielateľ v súvislosti s klasifikáciou programov povinný „... určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania<sup>41</sup>) a dôsledne tento systém uplatňovať.“

Osobitným predpisom je v tomto prípade Vyhláška č. 589/2007 Z. z. (účinná od 1. 1. 2014) ustanovujúca podrobnosti o používaní JSO.

Vyhláška č. 589/2007 Z. z. uvádza v § 1 ods. 1 pri kritériách nevhodnosti programu pre vekovú skupinu maloletých do 18 rokov okrem iného nasledovné:

b) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá,

V § 1 ods. 2 pri kritériách nevhodnosti programu do 15 rokov sú uvedené okrem iného aj kritériá:

f) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, alebo

g) vulgárne vyjadrovanie, vulgárne gestá, obscénne vyjadrovanie alebo obscénne gestá, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 15 rokov.

V § 1 ods. 3 pri kritériách nevhodnosti programu do 12 rokov sú uvedené okrem iného kritériá:

h) zobrazenie nahoty, ktoré nie je bežné v rodinnom prostredí a na verejnosti a ktoré by mohlo vyprovokovať záujem o sexuálne vzťahy a predčasné prebudenie sexuálnych pudov maloletých detí,

i) zobrazenie milostných scén bez zobrazenia nahoty, ktoré sú súčasťou dejovej línie,

k) slovnú agresivitu alebo expresívne vyjadrovanie, ktoré vzhľadom na ich kontextuálny výskyt, frekvenciu výskytu, spôsob a formu ich spracovania alebo zobrazenia a vzhľadom na charakter, druh, umelecké a morálne poslanstvo diela alebo programu možno považovať za primerané vekovej skupine maloletých od 12 rokov.

V zmysle rozsudku NSSR č. 6Sž/14/2011 obscénnosť ako taká vo všeobecnosti predstavuje, cit.: „vlastnosť niečoho necudného, oplzlého, urážajúceho stud, nemravného a pod.“

V priebehu monitorovania sme zaznamenali vyjadrenia/situácie so sexuálnym kontextom:

**18:52:16**

**Caroline** sa zohne a zoberie do rúk lístie: „Milujem jesenné lístie. Uuu, fuj, to je kondóm!“  
Odhodí lístie z rúk.

**Max** komentuje: „Páni, naozaj sa blíži jeseň.“

**Caroline:** „Kto nám to hádže cez ten múr?“

**Max:** „Tá mačka? Čo? Nielen, že je arogantná, ale chce nám dať vedieť, že súložili.“

**Caroline** odíde: „Ooo...“

**Max** odchádza so slovami: „Mať tak deväť životov, na gumu by som kašľala.“

**18:52:49**

**Max** vojde do domu a hovorí **Caroline:** „Musíme prísť na to, čo v zime urobíme s Gaštanom. Teraz, keď je sezóna hádzania kondómov.“

**Caroline** súhlasí, že Gaštan je pre ňu najdôležitejší, ale vzápätí sa spýta, čo **Max** hovorí na ten jej štýlový sveter, ktorý si oblečie na rande s **Andym**.

**18:53:05**

**Max** odpovie: „Je pekný, ale nebude ťažké vyzliecť si ho v taxíku?“

**Caroline:** „Hm...“

**Max** pokračuje: „Zrejme to budete robiť v taxíku.“

**Caroline:** „Max, je to prvé rande, nie je to vhodné, či? Ešte nikdy som nemala chudobného, čo je na prvom rande prijateľné?“

**Max:** „Noo, ja som na úrovni, takže anál?“ **Caroline** nesúhlasne pokývala hlavou. Obidve potom naraz s úsmevom zahmkajú...

**18:53:43**

**Max** povie **Caroline:** „Dobre, čudák. Ale keď na budúce niekto príde za mnou, zoberieš ho do mojej spálne, aby ma videl v starom tričku pritom, ako hulím trávu!“

**18:54:41**

**Max** im hovorí: „Nechám vás osamote. A ak mi z obchodu neprinesiete sladkosti, moju dcéru už nikdy nevidíte.“

**Andy:** „Myslel som na to.“ Vyberie z vrečka zopár tyčíniek.

**Max** si nasype z jednej z nich do úst a povie **Caroline:** „Áno! Určite anál!“

**18:54:58**

**Max** skríkne na **Caroline**, ktorá vchádza do reštaurácie: „Páni moji, pozrime sa, kto pol hodiny mešká do práce. Musela si mať divoké rande s cukríkom. Tak, dotkla si sa jeho lízanky? Ochutnala si, aký je sladký?“

**Caroline:** „K mojej maškrtke sa ani nachvíľu nepriblížil. Môžeme sa správať dospelé?“

**Max:** „*Síce ti neverím, ale pokračuj.*“

**Caroline** povie: „*Nič sa nestalo! Ani štyri hodiny potom, ako som ťažko dýchala, a vravela: Je mi s tebou naozaj úžasne. Nerada to hovorím, ale myslím si, že je teplý.*“

**Max:** „*Je gej, lebo ho nevzrušil tvoj štvorhodinový kávový dych?*“ Caroline zazvoní na zvonček. Vo výklenku sa objaví Oleg a pýta sa, že čo sa deje. Caroline mu zmyselne povie: *Je mi s tebou naozaj úžasne.*“

**Oleg** odpovie: „*Musím si odskočiť na záchod.*“

**Max** s vystretým ukazovákom jej hovorí: „*Toto nič nedokazuje! Oleg vždy hľadá zámienku, aby ho niekam strčil. Prečo asi neponúkame bagety?*“

Caroline vojde do kuchyne. Max ide za ňou. Povie jej, že Andy nie je teplý a je do nej blázon.

**Caroline:** „*Možno, ale nejako inak sa do mňa nechce dostať. Možno ma chce len ako kamošku.*“

**Max:** „*Ťažko. K tomu, aby si mohla byť kamoška geja ti chýba 40 kil a závislosť od kokainu.*“ Vojde Han a pýta sa, že čo je také dôležité, že tam klebetia ako školáčky, keď v reštaurácii čakajú zákazníci.

Max mu vysvetlí, že s Caroline diskutujú o tom, že jeden ich známy je gej.

**Han** hovorí: „*Na výške som mal homosexuálny zážitok.*“

**Max** sa ho spýta: „*S druhou babou?*“ **Caroline** sa zasmieje: „*Oooo...*“

Han im porozpráva, ako jeden chlapec mal oňho záujem. Kapitán futbalového tímu. Prišiel za ním na intrák, spýtal sa ho, či mu urobí úlohy a odišiel. **Han** vzápätí skonštatuje: „*Hm chápem, to nebol homosexuálny zážitok.*“

**Max** ho potľapká po pleci: „*Nos tieto svetre a ono to príde.*“

**18:58:08**

**Max** im podáva jedálne lístky: „*Takže amiši...*“

**Jacob:** „*Áno, madame! Z Pensylvánie.*“

**Max:** „*Madame? Trochu ma to vzrušuje. Myslela som, že musím zostarnúť, aby som bola sexy šelma, ale vr, je to tu!*“

**18:58:37**

**Jebediah** sa pýta Jacoba: „*Videl si veľkosť jej vemien?*“ Jacob zostane v údive a bez slova.

**18:59:22**

**Jebediah** sa pýta Max: „*Máte toľko hmotných vecí. Ste bohatá, madame?*“

**Max:** „*Áno, a to oslovenie madame na mňa stále zaberá.*“

**18:59:38**

Caroline im ukáže posteľ, na ktorej budú spať. Ospravedlní sa, že na posteli bola jej podprsenka.

**Jacob** koktá: „*Po po po popo popopo podprsenku?*“

**Jebediah** napomína Jacoba: „*Jacob, nebuď ako malý. Ospravedlňte ho.*“

**Max:** „*V pohode, keby videl moju, neprežil by to.*“ Jacob uhýba pohľadom a pozerá do zeme.

**Caroline:** „*Hm...*“

Jebediah navrhne, že ráno by mohli ísť do strýkovho skladu zobrať drevo na stodolu.

**19:00:03**

**Max** reaguje: „*Nejaké tvrdé drevo vidím aj tu!*“

**Caroline:** „*Hm, no nazdar!*“ Caroline sa otočí. Jacob si sníme klobúk z hlavy a prikryje si ním rozkrok.

**Max:** „*Nehanbi sa, Jacob, je to prirodzené, keď vidíš nové veci. Keď som prvý raz videla tých tučkov na skútroch, mala som týždeň tvrdé bradavky.*“

**Caroline:** „*Pokojne choďte von a hrajte sa s koňom.*“

**Obaja** naraz odpovedia: „*Dobre.*“



Potom sa **Caroline** spýta Max: „*Si si istá, že je to dobrý nápad? Videla si, ako sa vzrušil? Vlastne postavil stodolu v nohaviciach.*“

**Max:** „*Nestresuj, sú v pohode, je to bežná mužská reakcia na dve sexy šelmy ako my. Wau, wau...*“

**19:01:58**

**Sophie** skríkne a podíde k amišom: „*Oooo, čo sú to za rozkošné šteniatka vo vašej kuchyni?! Len pod'ťe ku mne! Ste úplne na zjedenie. Áno, zlatička! Ooooooooo! Tomu sa postavil!*“ Jacob sa pozrie na svoj rozkrok. A znova si ho zakryje klobúkom.

Max sa postaví medzi nich a hovorí Jacobovi: „*Jacob, nepozeraj sa priamo na ňu, je ako zatmenie s prsiami.*“

**Sophie:** „*Prepáčte, baby, nechcela som vás vyrušiť pri radovánkach.*“ Caroline jej vysvetlí, že prišli postaviť stodolu pre Gaštana. Sophie sa smeje a odpovie, že jasné, a zažmurká, a povie pritom, že žmurk, žmurk, a že takto to teraz mladí volajú. Max potvrdí, že Caroline vraví pravdu, a že ide čisto o prácu.

**Sophie:** „*Ooo, takže im to aj zaplatíte, ooo, no dobre! Olala, koľko stoja, pretože áno, aj ja potrebujem stodolu. Žmurk, žmurk!*“ Caroline jej ponúkne mafin a zaželá dobrú noc.

**Sophie** namieta: „*Ale ja sa chcem hrať so šteniatkami!*“ Caroline ju upozorní, že je veľa hodín a môže prísť ráno. Sophie si zoberie mafin a ide ku dverám. Pootočí sa, ukazovákom ukáže na Jacoba a povie: „*Ooo, pozri sa naňho, tomu už chýbam! Sladké sny, šteniatka!*“ Obidvaja amiši jej zakývajú.

**19:11:03**

**Max** hladká koňa: „*Áno, môj drahý Gaštan, už čoskoro budeš mať pevnú strechu nad hlavou a konečne zabránime tomu nekonečnému mučeniu zo strany mačky hádzucej kondómy.*“

Záber, ako Jebediah zatĺka kladivom do dreva. Caroline oblečená v krátkych nohaviciach a v priesvitnom tielku hovorí Max: „*Som pripravená na druhé rande.*“

**19:11:17**

**Max** sa na ňu pozerá a hovorí akoby do mikrofónu: „*Zahliadla som štetku. Zahliadla som štetku.*“

**Caroline** odpovedá: „*To si piš. A vezmem ho do baru, kam chodia len lacné dievčatá. Tam, kam chodíš ty.*“

**Max:** „*Do – len ho tam zasuň?*“

**Caroline:** „*A ak ten bar plus môj outfit nespôsobia, že skyprí moju záhradku, tak je to jasné!*“

**Max:** „*Ten outfit je sexy, ale nebude stačiť.*“

**Caroline:** „*Hm, že nie?! No sleduj ma, prosím.*“

Caroline ide von a skríkne na Jacoba. Ten, keď ju uvidí, vypadne mu doska z rúk, ochká a prikryje si klobúkom rozkrok.

**Caroline** povie: „*Nevravím, že som sexica, ale takéto tvrdé drevo som ešte v živote nevidela.* Skríkne na Gaštana: „*Ahoj, zlatko, maminka bude mať sex.*“

**19:12:05**

**Obaja** si vyzlečú košele. Max sa na nich pozerá: „*Do šľaka, to som nemala vidieť.*“ Jebediah požiada Max, či by ho mohla pokropiť rozprašovačom.

**Max** na to reaguje: „*O, jasné, pokropím ťa vodou. Myslíš, že sa to stane? Budem ťa kropiť vodou a potom budem mať v nohavičkách vlhko, a potom postriekam aj toho koňa, a všetci sa tu pomilujeme?*“

**Sophie** zakričí z okna, že ona to urobí. Polieva ich postupne oboch vodou z kanvice: „*Nech sa páči, šteniatka! Tak, a teraz toho druhého!*“ Záber na ich obnažené mokré horné polovice tiel.

**Sophie** im potom povie, že musia prísť ku nej hore a opraviť niečo pokazené. Jebediah sa spýta, čo sa pokazilo. **Sophie** odíde od okna a počuť rachot. Príde k oknu a skríkne: „*Toto!*“

**19:12:52**

Caroline sedí s Andym v bare. Páry okolo nich tancujú a vzadu za nimi sedí pár, ktorý sa bozkáva.

**19:12:57**

**Andy** to komentuje: „*Všimni si ten párik za nami. Mohli by si niečo nechať aj do záchodov.*“ Caroline sa na tom zasmieje. Potom sa k nemu priblíži a povie, že jej je s ním naozaj úžasne. **Andy** sa spýta: „*Čože?*“ Caroline to znova hlasno zopakuje. A povie, že si musia dať ešte drink.

**19:13:09**

**Caroline** sa ho spýta: „*Máš chuť na whisky s kolou či radšej na chlapa?*“ Amiši stavajú stodolu. Majú obnažené horné polovice tiel a Max sa na nich pozerá. Caroline volá Max z baru.

**19:13:23**

**Caroline:** „*Nie som cvok, však? To on chcel, aby som s ním išla von.*“ Záber na dva páriky, ktoré stoja za Caroline a bozkávajú sa.

**Max:** „*Už zase nič? Možno sa tam necíti dobre.*“

**Caroline:** „*To bude jediný. Je tu taká nadržaná atmosféra, že si to rozdám s párikom pri vedľajšom stole, hoci sa mi hnušia.*“ Záber na tie dva isté dva páriky, ktoré stále stoja za Caroline a bozkávajú sa.

**Max:** „*Počkaj chvíľu!*“ Skríkne na amišov: „*Chalani!*“ Obaja sa otočia. Jeden z nich povie: „*Áno?*“

**Max** sama pre seba: „*Perfektné!*“

Caroline sa pýta Max, prečo ju Andy zavolať na rande. Max sa prizná, že mu možno niečo povedala. Záber na jeden z párikov, ako sa bozkáva a čiastočný záber na druhý bozkávajúci sa párik.

**Caroline** v telefóne: „*Max?! Som ešte poníženejšia. Prinútila si geja, aby išiel so mnou von? Čo som dievča s kožnou chorobou na plese?*“ Znova záber na jeden z párikov, ako sa bozkáva a potom záber aj na druhý párik, ako sa bozkáva. Potom záber iba na jeden bozkávajúci sa párik. Max jej tvrdí, že Andy nie je gej.

**Caroline:** „*Tak je ochrnutý od pása nadol, a pri chôdzi to tají.*“ Záber znova na jeden z párikov, ako sa bozkáva. A čiastočný záber na druhý párik. Caroline povie Max, že stačilo, a že odchádza.

**Max:** „*Nie nechod'. Idem tam. Pomôže to. Keď som stála medzi vami, boli ste obaja rozpálení.*“

**Caroline:** „*Iste, ale pohni si! Nechcem ísť domov s ryšavými. Ako ich sem mohli pustit!*“ Záber na bozkávajúce sa páriky.

**19:14:20**

Max sa pozerá na Jacoba, ktorý má obnaženú hornú polovicu tela.

Popritom hovorí Caroline, že aj tak by mala odtiaľ odísť. **Max** sa stále pozerá zozadu na Jacoba: „*Ak tu ostanem, urobím niečo, čo budem predstierané ľutovať.*“

**19:14:26**

Prestrih do baru. Za Andym s Caroline sa bozkávajú dva páriky. Ďalšie páry na parkete vyzývavo tancujú.

Max príde do baru aj s amišmi. Max ich predstaví Andymu. Ten sa ich spýta, čo pijú. Jebediah odpovie, že pivo. Potom dodá: „*Sklapni Jacob, lebo ti prítankujem!*“

**19:14:56**

Max ide s Andy k baru. **Caroline** ju upozorní: „*O päť minút odchádzam s tými ryšavými.*“ Jebediah sa spýta Caroline, či si chce zatancovať. Ona sa poďakuje s vysvetlením, že to nie je pre ňu a dodá, že toto nie je parket, ale semenisko pohlavných chorôb. Caroline sa pozerá na pár, ktorý tancuje na parkete. Žena má obkročmo nohy na partnerovi a ruky má okolo jeho krku. On ju hádže zo strany na stranu. A potom ona urobí záklon dozadu.

**Jebediah** povie: „*Perfiš!*“

Andy povie Max, že vie, že Caroline jej volala. A že ju videl, ako telefonovala a gestikulovala, a došlo mu, že ide o jej zlé rande.

**19:15:21**

**Max** mu hovorí: „*Pozri, poviem, to najslušnejšie, ako len viem, ale čo je to dočerta s tebou, urob niečo!*“ Andy jej hovorí, že Caroline sa mu páči, ale je to predsa Caroline Channingová. Max odpovie, že a on je Andy Nejaký. Andy súhlasí, že on je Andy Nejaký, ktorý má obchod so sladkosťami, a ona bola vlastne princezná. **Max** ho upozorní, že je to správne, že bola princezná. Potom dodá: „*Ale teraz má iba päť párov ponožiek, a neprala už osem dní.*“ Andy jej vysvetlí, že použil smajlíky na to, aby jej nemusel povedať, že jej nie je hoden, pretože predáva žuvačky. Max sa ho snaží presvedčiť, že je to tá, ktorú spoznal v obchode. Andy namieta, že nie je, teraz je to bohatá uhladená Channingová.

**19:16:12**

**Max** po rozhovore s Andym ide za Caroline a povie jej: „*Myslí si, že si bohatá a uhladená, to blokuje erekciu.*“

**Caroline:** „*Čože?!*“ Max jej vysvetľuje, že Andy zistil, čo je zač a sa zľakol. Poradí jej, aby sa správala lacno a neuhladene, pretože inak to nejde. Andy položí krčah piva na stôl. Caroline si odleje z krčaha a povie, že najprv to pivo vypije na ex, tak, ako to robí vždy.

**19:16:39**

**Caroline** si odpije z pohára a povie: „*Teraz to roztočím v štýle najlacnejšej štetky. Pod', Jacob, zatrasieme trochu zadkom!*“ Jacob sa rýchlo napije z krčaha. A obaja idú na parket. Caroline vlní panvou, je otočená zozadu k Jacobovi a olizuje si popritom pery jazykom. Panvou hýbe z boka na bok, položí dľaň na zem a vystrie sa tak, že si prechádza rukou po tele. Pritom sa pozerá smerom k Andymu a Max. Jacob si chytí rozkrok a padne na zem. Predtým ju poťuká prstom po chrbte. Jebediah ho začne ovievať klobúkom. Jacob ochká. **Caroline** skríkne: „*Preboha, volajte záchranku, utancovala som amiša na smrť!*“ Jacob stále vzdychá. Jacoba nesú do záchranky na nosidlách.

**19:17:31**

**Caroline** hovorí Max: „*Bože, chudák Jacob. Mrzí ma to.*“

**Max** jej hovorí: „*Bol to len záchvat paniky v kombinácii s prvým orgazmom. Podľa záchranárov bude v poriadku. Niečo také vraveli, ale cez smiech som im zle rozumela.*“

Caroline pípne telefón. Vytiahne ho z kabelky a vidí ďalších smajlíkov od Andyho. Povie, že dost, a že končí. Max ju upozorní, že Andy je už tam.

**19:17:57**

**Caroline** mu ukazuje telefón a pýta sa ho: „*Čo to má znamenať?*“

Andy jej odpovedá: „*Aha, to. Znamená to...*“ Nedokončí vetu a začne ju bozkávať.

**Caroline** s úsmevom povie: „*Milujem smajlíky.*“ Znova sa začnú bozkávať.

Max skonštatuje, že jej práca tam končí. Zrazu príde za ňou Jebediah a povie, že pôjde s Jacobom, a že sa chcel s ňou rozlúčiť, a poďakovať sa.

**Max:** „*Postavili ste stodolu, prizabili sme ti kamoša, sme si kvit.*“ Jebediah pokračuje, že Jacob ide domov, ale on stretol kočku, ktorej kamoška sa predávkovala, takže má voľnú posteľ a on bude bývať s ňou. Max nato povie, že je to super. Jebediah sa jej pýta, či má nejakú múdru radu pre chlapca, ktorý objavuje svet.

**19:18:39**

**Max** hovorí Jebediahovi: „*...Pozri... Vezd, že to nebude vždy ľahké. Nieкто sa ťa spýta, koľko je hodín, a keď sa pozrieš na hodinky, vytiahne penis... Skrátka, nie je to med lízat', ale občas môžeš jesť sladkosti alebo sexovať, a je to pekné!*“

Jebediah nastúpi do záchranky a mačka zamraučí na ceste.

**19:19:05**

Max zavolá na Caroline, že je tam mačka. Záber na Caroline s Andym, ako sa stále bozkávajú.

Max skonštatuje sama pre seba: „*Som v tom sama, fajn.*“

**Max** hovorí mačke: „*Nie, ty sviňa, dnes večer nie! Dnes si na mňa prikrátka!*“ Mačka zamraučí a zaffka. Max si povie, že mačka vyhrala a uteká preč.

Ďalej sme zaznamenali scénu zobrazujúcu nahotu, ktorá nie je bežná v rodinnom prostredí a na verejnosti:

**19:12:05**

**Obaja** si vyzlečú košele. Max sa na nich pozerá: „*Do šľaka, to som nemala vidieť.*“ Jebediah požiada Max, či by ho mohla pokropiť rozprašovačom.

**Max** na to reaguje: „*O, jasné, pokropím ťa vodou. Myslíš, že sa to stane? Budem ťa kropiť vodou a potom budem mať v nohavičkách vlhko, a potom postriekam aj toho koňa, a všetci sa tu pomilujeme?*“

**Sophie** zakričí z okna, že ona to urobí. Polieva ich postupne oboch vodou z kanvice: „*Nech sa páči, šteniatka! Tak, a teraz toho druhého!*“ Záber na ich obnažené mokré horné polovice tiel.

**19:13:09**

**Caroline** sa ho spýta: „*Máš chuť na whisky s kolou či radšej na chlapa?*“

Amiši stavajú stodolu. Majú obnažené horné polovice tiel a Max sa na nich pozerá.

Caroline volá Max z baru.

Počas monitoringu predmetného programu sme zaznamenali nasledovné **expresívne vyjadrenia**:

**19:11:17**

**Max** sa na ňu pozerá a hovorí akoby do mikrofónu: „*Zahliadla som štetku. Zahliadla som štetku.*“

- *štetku*. Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z roku 2003 ide o hrubý výraz, ktorý označuje predajnú ženu, pobehticu.

**19:19:05**

Max zavolá na Caroline, že je tam mačka. Záber na Caroline s Andym, ako sa stále bozkávajú.

Max skonštatuje sama pre seba: „*Som v tom sama, fajn.*“

**Max** hovorí mačke: „*Nie, ty sviňa, dnes večer nie! Dnes si na mňa prikrátka!*“

- *sviňa*. Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z roku 2003 ide o hrubý výraz, ktorý v prenesenom význame označuje nadávku.

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z., ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.

S prihliadnutím na:

1. kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti – predmetný program je sitkom (z anglického situation comedy, čiže situačná komédia), ktorého základom sú vtipné dejové zápletky odohrávané sa väčšinou v každodennom prostredí, dôraz sa kladie na obmedzený počet postáv, krátkosť scén a krátkosť dialógov, ktorých spoločným menovateľom je humor a vtip, v monitorovanej epizóde išlo zväčša o sexuálny humor, ktorého súčasťou boli podľa nášho názoru aj nevhodné výrazy, voči ktorým namietal podávateľ, dvojzmyselne súviseli už

aj s názvom predmetnej epizódy – *Traja muži s drevom* (slovné narážky na stavanie stodoly z dreva a Jacobovu erekciu – „*Nejaké tvrdé drevo vidím aj tu! Nehanbi sa, Jacob, je to prirodzené, keď vidíš nové veci...*“);

2. spôsobu a formy spracovania alebo zobrazenia jednotlivých hodnotiacich kritérií vzhľadom na charakter a druh diela alebo programu, umeleckého a morálneho posolstva – podávateľ namietal nevhodné vyjadrovanie, ktorých výskyt už anticipovala téma predmetnej epizódy. Podľa nášho názoru, mnohé vyjadrenia so sexuálnym kontextom mali obscénny charakter., napr.

– Carolinino nepodarené prvé rande s Andym (Max sa vyjadruje o outfite Caroline na jej prvé rande s Andym. **Max:** „*Zrejme to budete robiť v taxíku.*“ **Caroline:** „*Max, je to prvé rande, nie je to vhodné, čiii? Ešte nikdy som nemala chudobného, čo je na prvom rande prijateľné?*“ **Max:** „*Noo, ja som na úrovni, takže anál?*“ **Max** skríkne na Caroline, ktorá vchádza do reštaurácie: „*Páni moji, pozrime sa, kto pol hodiny mešká do práce. Musela si mať divoké rande s cukrikom. Tak, dotkla si sa jeho lízanky? Ochutnala si, aký je sladký?*“

**Caroline:** „*K mojej maškrtke sa ani nachvíľu nepriblížil. Môžeme sa správať dospelo?*“

**Max:** „*Síce ti neverím, ale pokračuj.*“

**Caroline** povie: „*Nič sa nestalo! Ani štyri hodiny potom, ako som ťažko dýchala, a vravela: Je mi s tebou naozaj úžasne. Nerada to hovorím, ale myslím si, že je teplý.*“

**Max:** „*Je gej, lebo ho nevzrušil tvoj štvorhodinový kávový dych?*“ Caroline zazvoní na zvonček. Vo výklenku sa objaví Oleg a pýta sa, že čo sa deje. Caroline mu zmyselne povie: *Je mi s tebou naozaj úžasne.*“

**Oleg** odpovie: „*Musím si odskočiť na záchod.*“

**Max** s vystretým ukazovákom jej hovorí: „*Toto nič nedokazuje! Oleg vždy hľadá zámienku, aby ho niekam strčil. Prečo asi neponúkame bagety?*“

Caroline vojde do kuchyne. Max ide za ňou. Povie jej, že Andy nie je teplý a je do nej blázon.

**Caroline:** „*Možno, ale nejako inak sa do mňa nechce dostať. Možno ma chce len ako kamošku.*“), potom ich druhé rande v bare (**Caroline** odpovedá: „*To si piš. A vezmem ho do baru, kam chodia len lacné dievčatá. Tam, kam chodíš ty.*“

**Max:** „*Do – len ho tam zasuň?*“

**Caroline:** „*A ak ten bar plus môj outfit nespôsobia, že skyprí moju záhradku, tak je to jasné!*“

**Max:** „*Ten outfit je sexy, ale nebude stačiť.*“

**Caroline:** „*Hm, že nie?! No sleduj ma, prosím.*“

Caroline ide von a skríkne na Jacoba. Ten, keď ju uvidí, vypadne mu doska z rúk, ochká a prikryje si klobúkom rozkrok.

**Caroline** povie: „*Nevravím, že som sexica, ale takéto tvrdé drevo som ešte v živote nevidela.*

Skříkne na Gaštana: „*Ahoj, zlatko, maminka bude mať sex.*“

Max sa pýta Caroline na Andyho, ako prebieha ich rande. **Max:** „*Už zase nič? Možno sa tam necíti dobre.*“ **Caroline:** „*To bude jediný. Je tu taká nadržaná atmosféra, že si to rozdám s párikom pri vedľajšom stole, hoci sa mi hnusia.*“

**Caroline** sa ho spýta: „*Máš chuť na whisky s kolou či radšej na chlapa?*“), ako aj príchod mladých amišov – Jebidiaha a Jacoba, ktorých Caroline a Max požiadali, aby postavili stodolu pre koňa za to, že ich ubytujú vo svojom dome. Zaznamenali sme viackrát slovné vyjadrenia o erekcii Jacoba (**Max** reaguje: „*Nejaké tvrdé drevo vidím aj tu!*“

**Max:** „*Nehanbi sa, Jacob, je to prirodzené, keď vidíš nové veci. Keď som prvý raz videla tých tučkov na skútroch, mala som týždeň tvrdé bradavky.*“ **Caroline** sa pýta **Max:** „*Si si istá, že je to dobrý nápad? Videla si, ako sa vzrušil? Vlastne postavil stodolu v nohaviciach.*“

**Caroline** o Jacobovej erekcii: „*Nevravím, že som sexica, ale takéto tvrdé drevo som ešte v živote nevidela...*“ **Sophie** skríkne a podíde k amišom: „*... Ste úplne na zjedenie. Áno, zlatička! Ooooooooo! Tomu sa postavil!*“ **Sophie** namieta: „*Ale ja sa chcem hrať so*

šteniatkami!“ Caroline ju upozorní, že je veľa hodín a môže prísť ráno. Sophie si zoberie mafin a ide ku dverám. Pootočí sa, ukazovákom ukáže na Jacoba a povie: „*Ooo, pozri sa naňho, tomu už chýbam! Sladké sny, šteniatka!*“).

Uvedené obscénne vyjadrenia mali formu dvojzmyselných vyjadrení alebo explicitných narážok súvisiacich so sexom.

3. intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti alebo neprístupnosti v diele – zaznamenali sme tieto nevhodné expresívne výrazy: *sviňa a štetku*. Väčšieho rozsahu a intenzity boli vyjadrenia sexuálneho a obscénneho charakteru, ktoré sme v danej epizóde zaznamenali, a ktoré patria medzi hodnotiace kritériá, na základe ktorých sú diela klasifikované ako nevhodné pre maloletých do 15 rokov. Hoci boli súčasťou vtipných situácií, ich intenzita aj frekvencia bola podľa nášho názoru vzhľadom na dĺžku trvania predmetnej epizódy (cca 29 minút) vysoká.

Na základe vyššie uvedených zistení, obsahu i analýzy danej časti predmetného sitkomu *2 baby na mizine* <sup>12</sup> a s prihliadnutím na kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti, na spôsob a formu, ako aj intenzitu a frekvenciu zobrazenia jednotlivých kritérií sa domnievame, že vysielateľ **nesprávne označil** program ako nevhodný do 12 rokov, čím mohol porušiť ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách, na základe ktorého je vysielateľ povinný: „*určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania a dôsledne tento systém uplatňovať*“.

\*\*\*

Predmetom monitorovania bola aj 8. epizóda *Špeciál o vajíčkach* <sup>12</sup> (And the Egg special S II.; E 8.) z 2. série sitkomu *2 baby mizine*.

#### Obsah predmetnej epizódy:

Dievčatá sa konečne dočkajú toho, že sa o nich Martha Stewart zmieni v časopise. Je tam napísané, že ich mafiny z Williamsburgu čitatelia musia ochutnať. Túto novinku idú povedať Andymu do jeho obchodu s cukrovinkami. Ten im povie, že oproti došlo k prestrelke a Caroline zrazu dostane nápad...

(<https://tv-program.aktuality.sk/serial/2-ocky/s2-e8-special-o-vajickach/>).

V priebehu monitorovania sme zaznamenali vyjadrenia/situácie so sexuálnym kontextom:

#### **19:23:10**

**Max** odpovie Caroline: „*Jasné, urobím ružičkovú predkožku a okolo napíšem: Gratulujem, že o dvadsať rokov nebudeš ženy desiť.*“

#### **19:29:40**

**Caroline** hovorí Max: „*Ked' sme pritom, práve som zažila ten najúžasnejší orgazmus. Náš sex bol naozaj fantastický, ale dnes ráno som sa nemohla nabažiť jeho...*“ Staršia pani sa objaví spod stola. Vtom sa Caroline postaví, predstaví sa staršej panej a podá jej ich podnikateľský plán. Dodá, že by sa hanbila, keby nevedela, že sú tam len samé baby. Staršia pani navrhne, či by to mohli urýchliť, pretože doma ju čaká pokazený záchod a kotná sučka.

**19:30:09**

**Caroline** hovorí potichu **Max**: „*Prečo si mi nepovedala, že sa zohla?*“

**Max** odpovedá: „*Tak prepáč, nečakala som monológ zo spovede mladej prostitútky.*“

Staršia pani im oznámi že ich žiadosť musia zamietnuť.

**Max** sa jej pýta: „*Prečo? Lebo mala dobrý orgazmus. Nešlo vám v sedemdesiatych rokoch iba o to?*“

**19:40:43**

**Sophie** sa pýta oboch dievčat: „*Baby?! Videli ste tú visiacu krásu?*“

**Max**: „*Bohužiaľ sme ju videli.*“

**Caroline**: „*Hm hm...*“

**Sophie** to vzápätí vysvetľuje: „*Nieeeeéé, mám na mysli môj nový luster do môjho domu pri jazere.*“ Ukazuje na modrý luster so sviečkami a visiacimi korálkami, ktorý je zavesený na drevenej doske.

**19:42:12**

**Max** odpovedá **Caroline**: „*Na príjem, koničky, či som mala sex v Afrike. Kiežby!* **Caroline** sa pousmeje. *Najbližšie k Afrike som bola vtedy, keď mi jeden černochoch strčil ruku pod sukňu.*“

**19:42:56**

**Max** sa pýta **doktorky**: „*Prečo? Nesexovala som v Afrike!*“

**Doktorka**: „*Áno, viem, to bolo Vaše jediné plus, ale pri rodinnej histórii ste uviedli chl'ast a tajomstvá.*“

**Max**: „*Bola som úprimná.*“

**19:45:32**

**Sophie** vojde do reštaurácie: „*Ahoj, Max! Vonku je chladno. Som samá bradavka!*“ **Max** povie, aby si sadla. **Sophie**, že netreba, pretože objednávku poslala cestou tam.

**Oleg** privíta **Sophie** z výklenku slovami: „*Čo pusa! Správa mi prišla. Aj tebe moja erotická poéma?*“

**Sophie**: „*Jasné! Prišla ti fotografia mňa a vysávača?*“

**Oleg** si pozrie mobil: „*Nie, tá nie.*“ **Sophie** si nato pozerá mobil a hovorí: „*Aaaaale, nieee, dedkovi Yorgishovi?! Aaaaa!*“

Ďalej sme zaznamenali scénu zobrazujúcu nahotu, ktorá nie je bežná v rodinnom prostredí a na verejnosti:

**19:40:23**

Privíta ich **Oleg** stojaci za kreslom. Má obnaženú hornú polovicu tela. Ružový vankúš so strapcami na kresle mu zakrýva intímnu časť.

**Max** pozerajúc sa naňho povie: „*Presne toto som čakala, keď sme otvárali.*“

Príde **Sophie** oblečená v župane olemovaným labutienkou a podáva **Olegovi** vankúš v tvare srdca: „*Oleg, zlatko, máme spoločnosť, tu máš vankúš pod ritku.*“ **Oleg** si zoberie vankúš a dá si ho na zadok.

Potom **Oleg** povie **Max** a **Caroline**: „*Je fajn vidieť vás mimo práce, dievčatá, nie?*“

**Obe** súčasne odpovedajú: „*Nie.*“ **Oleg** zakrytý vankúšmi spredu aj zozadu odíde z izby.

Počas monitoringu predmetného programu sme zaznamenali nasledovné expresívne vyjadrenie:

**19:38:15**

**Max** hovorí staršej panej: „*Myslela som, že podporujete začínajúce podnikateľky, a táto ženská potrebuje podporu, lebo inak si už ani neprdne.*“

**Caroline:** „*Max, pod'me.*“ Otočia sa a odídu.

- *neprdne*. Podľa Krátkeho slovníka slovenského jazyka 4 z roku 2003 ide o expresívny výraz, ktorý označuje vypustenie plynu z konečníka.

Predmetný program sme posudzovali z hľadiska formy a spôsobu spracovania, intenzity a frekvencie výskytu hodnotiacich kritérií a charakteru programu tak, ako to uvádza § 1 ods. 5 vyhlášky 589/2007 Z. z., ako i z kontextuálneho výskytu hodnotiacich kritérií nevhodnosti.

Monitorovaný program môžeme na základe jeho obsahu zaradiť medzi sitkom, ktorý je postavený najmä na situačnom humore, vtipných dialógoch a briskných pointách.

V priebehu monitorovania sme zaznamenali jeden expresívny výraz – *neprdne* a jednu scénu zobrazujúcu nahotu (Oleg stojaci za kreslom s vankúšom o cca 19:40 h), ktoré svojím charakterom (vzhľadom na ich intenzitu a kontext, v ktorom boli použité) spadajú pod kritériá nevhodnosti **do 12 rokov**.

Taktiež sme zaznamenali vyjadrenia/situácie so sexuálnym a čiastočne aj obscénnym kontextom. Boli súčasťou zväčša vtipných dialógov, ktorých humor ich intenzitu podľa nášho názoru zjemňoval.

Vyjadrenia so sexuálnym a mierne obscénnym kontextom, ktoré sme zaznamenali, boli podľa nášho názoru nižšej intenzity a ich frekvencia nebola vysoká. Uvedené konštatujeme aj s ohľadom na predchádzajúci posudzovaný diel, v ktorom bola intenzita aj frekvencia nevhodných vyjadrení výrazne vyššia.

Na základe obsahu i analýzy predmetného programu a s prihliadnutím na kontext, v akom sa vyskytli kritériá nevhodnosti, na spôsob a formu, ako aj intenzitu a frekvenciu zobrazenia jednotlivých kritérií sa domnievame, že označenie programu ako nevhodný do 12 rokov bolo dostačujúce.

#### **ZÁVER:**

Nazdávame sa, že vysielateľ programovej služby DAJTO odvysielaním programu *2 baby na mizine* dňa 25. 9. 2022 o cca 18:51:57 h v súvislosti s epizódou S II., E 7. mohol porušiť ustanovenie § 62 ods. 6 zákona 264/2022 Z. z o mediálnych službách.

Zároveň sa domnievame, že vysielateľ programovej služby DAJTO odvysielaním programu *2 baby na mizine* dňa 25. 9. 2022 o cca 19:53:23 h v súvislosti s epizódou S II., E 8. neporušil ustanovenie § 62 ods. 6 zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách. Podnet na preverenie v tejto časti navrhujeme posúdiť ako **neopodstatnený**.



**Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2022/00116)**

**Monitorované vysielanie:** 2 baby na mizine, 2. séria, 7. časť  
**Deň vysielania:** 25. 09. 2022  
**Čas vysielania:** cca 18:51 h  
**Označenie podľa JSO:** 12

**časový kód cca:**

**18:50:00** začiatok monitorovaného záznamu

prebiehajúci program 12

koniec programu 12

sponzorský odkaz TIPOS, Bauli

zvukovo-obrazový predel

**18:51:57** začiatok programu *Dve baby na mizine* 12

Caroline hrabe lístie. Prichádza Max s koňom Gaštanom. Caroline sa spýta, prečo sú tak skoro doma. Max jej vysvetľuje, že videli mačku, ktorú neznášajú. Odhánala ju rozprašovačom, ale mačka ich vysmiala, tak zdrhli. Potom sa spýta Caroline, čo robí vonku. Odpovedá, že si užíva deň. Jeseň je jej obľúbené ročné obdobie.

**18:52:16**

**Caroline** sa zohne a zoberie do rúk lístie: „Milujem jesenné lístie. Uuu, fuj, to je kondóm!“  
Odhodí lístie z rúk.

**Max** komentuje: „Páni, naozaj sa blíži jeseň.“

**Caroline:** „Kto nám to hádže cez ten múr?“

**Max:** „Tá mačka? Čo? Nielen, že je arogantná, ale chce nám dať vedieť, že súložili.“

**Caroline** odíde: „Ooo...“

**Max** odchádza so slovami: „Mať tak deväť životov, na gumu by som kašľala.“

**18:52:49**

**Max** vojde do domu a hovorí Caroline: „Musíme prísť na to, čo v zime urobíme s Gaštanom. Teraz, keď je sezóna hádzania kondómov.“

Caroline súhlasí, že Gaštan je pre ňu najdôležitejší, ale vzápätí sa spýta, čo Max hovorí na ten jej štýlový sveter, ktorý si oblečie na rande s Andym.

**18:53:05**

**Max** odpovie: „Je pekný, ale nebude ťažké vyzliecť si ho v taxíku?“

**Caroline:** „Hm...“

**Max** pokračuje: „Zrejme to budete robiť v taxíku.“

**Caroline:** „Max, je to prvé rande, nie je to vhodné, čiii? Ešte nikdy som nemala chudobného, čo je na prvom rande prijateľné?“

**Max:** „Noo, ja som na úrovni, takže anál?“ Caroline nesúhlasne pokývala hlavou. Obidve potom naraz s úsmevom zahmkajú.

**Caroline:** „Taká chudobná nie som.“ Max jej radí, že Andymu musí dať niečo, čím ho zaujme, pretože on vlastní obchod so sladkosťami. Podotkne, že chce mať sladkosti zdarma.

Andy klope. Caroline ju požiada, aby ho priviedla do záhrady, aby ju videl v tom svetri pri koňovi.

**18:53:43**

**Max** povie Caroline: „Dobre, čudák. Ale keď na budúce niekto príde za mnou, zoberieš ho do mojej spálne, aby ma videl v starom tričku pritom, ako hulím trávu!“

Max otvorí dvere. Andy ju pozdraví a povie, že má rande s jej dcérou. Max sa ho spýta, aké s ňou má úmysly. **Andy** odpovie: „Neviem, asi ju vezmem na prechádzku, omráčim ju chloroformom a rozpredám jej orgány.“ **Max** roztvorí náruč a skríkne: „Synak!“ Max mu povie, že slečna Channingová chce pred ním vyzerat' ako dievča, ktoré vyradili z módného katalógu. Andy sa spýta Max, či Caroline je Caroline Channingová. Max to potvrdí a dodá, že bola miliardárka. A jej prachy sú v trofeji, ktorú Max chytí do ruky a zatrasie ňou. Dodá, že sú v nej iba gombíky. Andy povie, že si myslel, že je to obyčajné dievča. **Max** reaguje: „Nie, až tak veľmi sa nesnaží.“

Caroline stojí pri Gaštanovi s rukou položenou na jeho chrbte.

**18:54:41**

**Max** im hovorí: „Nechám vás osamote. A ak mi z obchodu neprinesiete sladkosti, moju dcéru už nikdy neuvidíte.“

**Andy**: „Myslel som na to.“ Vyberie z vrecka zopár tyčíniek.

Max si nasype z jednej z nich do úst a povie Caroline: „Áno! Určite aná!“

**18:54:58**

**Max** skríkne na Caroline, ktorá vchádza do reštaurácie: „Páni moji, pozrime sa, kto pol hodiny mešká do práce. Musela si mať divoké rande s cukríkom. Tak, dotkla si sa jeho lízanky? Ochutnala si, aký je sladký?“

**Caroline**: „K mojej maškrte sa ani nachvíľu nepriblížil. Môžeme sa správať dospelé?“

**Max**: „Síce ti neverím, ale pokračuj.“

**Caroline** povie: „Nič sa nestalo! Ani štyri hodiny potom, ako som ťažko dýchala, a vravela: Je mi s tebou naozaj úžasne. Nerada to hovorím, ale myslím si, že je teplý.“

**Max**: „Je gej, lebo ho nevzrušil tvoj štvorhodinový kávový dych?“ Caroline zazvoní na zvonček. Vo výklenku sa objaví Oleg a pýta sa, že čo sa deje. Caroline mu zmyselne povie: Je mi s tebou naozaj úžasne.“

**Oleg** odpovie: „Musím si odskočiť na záchod.“

**Max** s vystretým ukazovákou jej hovorí: „Toto nič nedokazuje! Oleg vždy hľadá zámienku, aby ho niekam strčil. Prečo asi neponúkame bagety?“

Caroline vojde do kuchyne. Max ide za ňou. Povie jej, že Andy nie je teplý a je do nej blázon.

**Caroline**: „Možno, ale nejako inak sa do mňa nechce dostať. Možno ma chce len ako kamošku.“

**Max**: „Ťažko. K tomu, aby si mohla byť kamoška geja ti chýba 40 kíľ a závislosť od kokainu.“ Vojde Han a pýta sa, že čo je také dôležité, že tam klebetia ako školáčky, keď v reštaurácii čakajú zákazníci.

Max mu vysvetlí, že s Caroline diskutujú o tom, že jeden ich známy je gej.

**Han** hovorí: „Na výške som mal homosexuálny zážitok.“

**Max** sa ho spýta: „S druhou babou? **Caroline** sa zasmieje: „Oooo...“

Han im porozpráva, ako jeden chlapec mal oňho záujem. Kapitán futbalového tímu. Prišiel za ním na intrák, spýtal sa ho, či mu urobí úlohy a odišiel. **Han** vzápätí skonštatuje: „Hm chápem, to nebol homosexuálny zážitok.“

**Max** ho potľapká po pleci: „Nos tieto svetre a ono to príde.“

Zrazu vojdú do reštaurácie dvaja mladí muži. Majú nohavice na traky a klobúky na hlave. Jeden z nich má v ruke cestovnú tašku a druhý kufrík. Max hovorí Caroline, že ak si myslí, že má život na figu, práve sa zhoršil. Že je tu nová vlna hipsterov – ironickí amiši.

**Max** povie: „*Tak dost, idem sa postarať o tieto dva mliečne ksichty.*“ Podíde k nim a povie, aby odtiaľ padali. Jebediah jej vysvetlí, že oni sú ozajstní amiši. Že je to podobné ako s ich jarnými prázdninami. Oídu z amišskej komunity a okúsia moderný život. Max sa im ospravedlní a usadí ich.

**18:58:08**

**Max** im podáva jedálne lístky: „*Takže amiši...*“

**Jacob:** „*Áno, madame! Z Pensylvánie.*“

**Max:** „*Madame? Trochu ma to vzrušuje. Myslela som, že musím zostarnúť, aby som bola sexy šelma, ale vr, je to tu!*“

Max navrhne, že im prinesie kávu. Jacob ju upozorní, že nesmú piť kávu, pretože je to diabol v šálke. Jebediah namieta, že môžu robiť všetko, čo chcú.

**18:58:37**

**Jebediah** sa pýta Jacoba: „*Videl si veľkosť jej vemien?*“ Jacob zostane v údive a bez slova.

Max hovorí Caroline, že tí chlapci sú praví Amiši. **Caroline:** „*Milujem amišskú kultúru.*“

**Max:** „*Miluješ každú kultúru. Salutuješ aj pri zástavách pred palacinkárňou.*“

Zrazu Caroline napadne, že amiši stavajú stodoly. A ona potrebuje stodolu pre Gaštana. Amiši prídu s Max a Caroline do ich domu. Max poznamená, že tam bývajú, a že je to skromné.

**18:59:22**

**Jebediah** sa pýta Max: „*Máte toľko hmotných vecí. Ste bohatá, madame?*“

**Max:** „*Áno, a to oslovenie madame na mňa stále zaberá.*“

**18:59:38**

Caroline im ukáže posteľ, na ktorej budú spať. Ospravedlní sa, že na posteli bola jej podprsenka.

**Jacob** koktá: „*Po po po popo popopo podprsenku?*“

**Jebediah** napomína Jacoba: „*Jacob, nebud' ako malý. Ospravedlňte ho.*“

**Max:** „*V pohode, keby videl moju, neprežil by to.*“ Jacob uhýba pohľadom a pozerá do zeme.

**Caroline:** „*Hm...*“

Jebediah navrhne, že ráno by mohli ísť do strýkovho skladu zobrať drevo na stodolu.

**19:00:03**

**Max** reaguje: „*Nejaké tvrdé drevo vidím aj tu!*“

**Caroline:** „*Hm, no nazdar!*“ Caroline sa otočí. Jacob si sníme klobúk z hlavy a prikryje si ním rozkrok.

**Max:** „*Nehanbi sa, Jacob, je to prirodzené, keď vidíš nové veci. Keď som prvý raz videla tých tučkov na skútroch, mala som týždeň tvrdé bradavky.*“

**Caroline:** „*Pokojne choďte von a hrajte sa s koňom.*“

**Obaja** naraz odpovedia: „*Dobre.*“

Potom sa **Caroline** spýta Max: „*Si si istá, že je to dobrý nápad? Videla si, ako sa vzrušil? Vlastne postavil stodolu v nohaviciach.*“

**Max:** „*Nestresuj, sú v pohode, je to bežná mužská reakcia na dve sexy šelmy ako my. Wau, wau. Zaženie sa rukou na Caroline, ako keby to bola laba. Caroline sa jej potom spýta, či vie, čo nie je bežná mužská reakcia. Nepísať a nevolať babe, o ktorú máš záujem.*“ Max sa jej spýta, prečo nenapíše Andymu ona.

**Caroline** sa pýta Max: „*Čo napíšem, prečo si gej, otáznik?*“ Max jej navrhne, aby ho len pozdravila.

Vojde Jebediah a pýta sa, či by si mohol dať pivo. Caroline nesúhlasí. Max súhlasí a odôvodní to tým, že makajú pre nich zadarmo. Jebediahovi povie, že každému jedno. Caroline namieta, že nemôže dávať neplnoletým deťom pivo.

Vojde Jacob a napomenie Jebediaha, že pivo je diablova slina. Niektó klope. Vojde plnoštíhla, atraktívna blondína Sophie.

**19:01:58**

**Sophie** skríkne a podíde k amišom: „*Oooo, čo sú to za rozkošné šteniatka vo vašej kuchyni?! Len pod'že ku mne! Ste úplne na zjedenie. Áno, zlatička! Ooooooooo! Tomu sa postavil!*“ Jacob sa pozrie na svoj rozkrok. A znova si ho zakryje klobúkom.

Max sa postaví medzi nich a hovorí Jacobovi: „*Jacob, nepozeraj sa priamo na ňu, je ako zatmenie s prsiami.*“

**Sophie:** „*Prepáčte, baby, nechcela som vás vyrušiť pri radovánkach.*“ Caroline jej vysvetlí, že prišli postaviť stodolu pre Gaštana. Sophie sa smeje a odpovie, že jasné, a zažmurká, a povie pritom, že žmurk, žmurk, a že takto to teraz mladí volajú. Max potvrdí, že Caroline vraví pravdu, a že ide čisto o prácu.

**Sophie:** „*Ooo, takže im to aj zaplatíte, ooo, no dobre! Olala, koľko stoja, pretože áno, aj ja potrebujem stodolu. Žmurk, žmurk!*“ Caroline jej ponúkne mafin a zažela dobrú noc.

**Sophie** namieta: „*Ale ja sa chcem hrať so šteniatkami!*“ Caroline ju upozorní, že je veľa hodín a môže prísť ráno. Sophie si zoberie mafin a ide ku dverám. Pootočí sa, ukazovákou ukáže na Jacoba a povie: „*Ooo, pozri sa naňho, tomu už chýbam! Sladké sny, šteniatka!*“ Obidvaja amiši jej zakývajú.

Caroline pípne mobil. Hovorí, že Andy jej poslal emotikony, hoci sa premohla a napísala mu: *hej.*

**19:03:42 prerušenie programu**

zvukovo-obrazový predel

upútavka na program *30 Prípadov majora Zemana* <sup>12</sup>

zvukovo-obrazový predel

reklama

zvukovo-obrazový predel

upútavka na program *Poklad na striebornom jazere* <sup>12</sup>

zvukovo-obrazový predel

**19:11:03 pokračovanie programu**

**19:11:03**

**Max** hladká koňa: „*Áno, môj drahý Gaštan, už čoskoro budeš mať pevnú strechu nad hlavou a konečne zabránime tomu nekonečnému mučeniu zo strany mačky hádžucej kondómy.*“

Záber, ako Jebediah zatĺka kladivom do dreva. Caroline oblečená v krátkych nohaviciach a v priesvitnom tielku hovorí Max: „*Som pripravená na druhé rande.*“

**19:11:17**

**Max** sa na ňu pozerá a hovorí akoby do mikrofónu: „*Zahliadla som štetku. Zahliadla som štetku.*“

**Caroline** odpovedá: „*To si píš. A vezmem ho do baru, kam chodia len lacné dievčatá. Tam, kam chodíš ty.*“

**Max:** „*Do – len ho tam zasuň?*“

**Caroline:** „*A ak ten bar plus môj outfit nespôsobia, že skyprí moju záhradku, tak je to jasné!*“

**Max:** „*Ten outfit je sexy, ale nebude stačiť.*“

**Caroline:** „*Hm, že nie?! No sleduj ma, prosím.*“

Caroline ide von a skríkne na Jacoba. Ten, keď ju uvidí, vypadne mu doska z rúk, ochká a prikryje si klobúkom rozkrok.

**Caroline** povie: „Nevravím, že som sexica, ale takéto tvrdé drevo som ešte v živote nevidela. Skriekne na Gaštana: „Ahoj, zlatko, maminka bude mať sex.“ Vezme si kabelku a ide preč z domu.

Jebediah sa spýta Max, či si môžu s Jacobom vyzliecť košele, pretože sa potia. Max okamžite súhlasí.

#### 19:12:05

**Obaja** si vyzlečú košele. Max sa na nich pozerá: „Do šľaka, to som nemala vidieť.“ Jebediah požiada Max, či by ho mohla pokropiť rozprašovačom.

**Max** na to reaguje: „O, jasné, pokropím ťa vodou. Myslíš, že sa to stane? Budem ťa kropiť vodou a potom budem mať v nohavičkách vlhko, a potom postriekam aj toho koňa, a všetci sa tu pomilujeme?“

**Sophie** zakričí z okna, že ona to urobí. Polieva ich postupne oboch vodou z kanvice: „Nech sa páči, šteniatka! Tak, a teraz toho druhého!“ Záber na ich obnažené mokré horné polovice tiel.

**Sophie** im potom povie, že musia prísť ku nej hore a opraviť niečo pokazené. Jebediah sa spýta, čo sa pokazilo. **Sophie** odíde od okna a počuť rachot. Príde k oknu a skríkne: „Toto!“

#### 19:12:52

Caroline sedí s Andym v bare. Páry okolo nich tancujú a vzadu za nimi sedí pár, ktorý sa bozkáva.

#### 19:12:57

**Andy** to komentuje: „Všimni si ten párik za nami. Mohli by si niečo nechať aj do záchodov.“ Caroline sa na tom zasmieje. Potom sa k nemu priblíži a povie, že jej je s ním naozaj úžasne.

**Andy** sa spýta: „Čože?“ Caroline to znova hlasno zopakuje. A povie, že si musia dať ešte drink.

#### 19:13:09

**Caroline** sa ho spýta: „Máš chuť na whisky s kolou či radšej na chlapa?“

Amiši stavajú stodolu. Majú obnažené horné polovice tiel a Max sa na nich pozerá.

Caroline volá Max z baru.

#### 19:13:23

**Caroline:** „Nie som cvok, však? To on chcel, aby som s ním išla von.“ Záber na dva páriky, ktoré stoja za Caroline a bozkávajú sa.

**Max:** „Už zase nič? Možno sa tam necíti dobre.“

**Caroline:** „To bude jediný. Je tu taká nadržaná atmosféra, že si to rozdám s párikom pri vedľajšom stole, hoci sa mi hnusia.“ Záber na tie dva isté dva páriky, ktoré stále stoja za Caroline a bozkávajú sa.

**Max:** „Počkaj chvíľu!“ Skríkne na amišov: „Chalani!“ Obaja sa otočia. Jeden z nich povie: „Áno?“

**Max** sama pre seba: „Perfektné!“

Caroline sa pýta Max, prečo ju Andy zavolať na rande. Max sa prizná, že mu možno niečo povedala. Záber na jeden z párikov, ako sa bozkáva a čiastočný záber na druhý bozkávajúci sa párik.

**Caroline** v telefóne: „Max?! Som ešte poníženejšia. Prinútila si geja, aby išiel so mnou von? Čo som dievča s kožnou chorobou na plese?“ Znova záber na jeden z párikov, ako sa bozkáva a potom záber aj na druhý párik, ako sa bozkáva. Potom záber iba na jeden bozkávajúci sa párik. Max jej tvrdí, že Andy nie je gej.

**Caroline:** „Tak je ochrnutý od pása nadol, a pri chôdzi to tají.“ Záber znova na jeden z párikov, ako sa bozkáva. A čiastočný záber na druhý párik. Caroline povie Max, že stačilo, a že odchádza.

**Max:** „Nie nechod'. Idem tam. Pomôže to. Keď som stála medzi vami, boli ste obaja rozpálení.“

**Caroline:** „*Iste, ale pohni si! Nechcem ísť domov s ryšavými. Ako ich sem mohli pustiť!*“ Záber na bozkávajúce sa páriky.

**19:14:20**

Max sa pozerá na Jacoba, ktorý má obnaženú hornú polovicu tela.

Popritom hovorí Caroline, že aj tak by mala odtiaľ odísť. **Max** sa stále pozerá zozadu na Jacoba: „*Ak tu ostanem, urobím niečo, čo budem predstierané ľutovať.*“

**19:14:26**

Prestih do baru. Za Andym s Caroline sa bozkávajú dva páriky. Ďalšie páry na parkete vyzývavo tancujú.

Max príde do baru aj s amišmi. Max ich predstaví Andymu. Ten sa ich spýta, čo pijú. Jebediah odpovie, že pivo. Potom dodá: „*Sklapni Jacob, lebo ti pritankujem!*“

**19:14:56**

Max ide s Andym k baru. **Caroline** ju upozorní: „*O päť minút odchádzam s tými ryšavými.*“ Jebediah sa spýta Caroline, či si chce zatancovať. Ona sa poďakuje s vysvetlením, že to nie je pre ňu a dodá, že toto nie je parket, ale semenisko pohlavných chorôb. Caroline sa pozerá na pár, ktorý tancuje na parkete. Žena má obkročmo nohy na partnerovi a ruky má okolo jeho krku. On ju hádže zo strany na stranu. A potom ona urobí záklon dozadu.

**Jebediah** povie: „*Perfiš!*“

Andy povie Max, že vie, že Caroline jej volala. A že ju videl, ako telefonovala a gestikulovala, a došlo mu, že ide o jej zlé rande.

**19:15:21**

**Max** mu hovorí: „*Pozri, poviem, to najslušnejšie, ako len viem, ale čo je to dočerta s tebou, urob niečo!*“ Andy jej hovorí, že Caroline sa mu páči, ale je to predsa Caroline Channingová. Max odpovie, že a on je Andy Nejaký. Andy súhlasí, že on je Andy Nejaký, ktorý má obchod so sladkosťami, a ona bola vlastne princezná. **Max** ho upozorní, že je to správne, že bola princezná. Potom dodá: „*Ale teraz má iba päť párov ponožiek, a neprala už osem dní.*“ Andy jej vysvetlí, že použil smajlíky na to, aby jej nemusel povedať, že jej nie je hoden, pretože predáva žuvačky. Max sa ho snaží presvedčiť, že je to tá, ktorú spoznal v obchode. Andy namietka, že nie je, teraz je to bohatá uhladená Channingová.

**19:16:12**

**Max** po rozhovore s Andym ide za Caroline a povie jej: „*Myslí si, že si bohatá a uhladená, to blokuje erekciu.*“

**Caroline:** „*Čože?!*“ Max jej vysvetľuje, že Andy zistil, čo je zač a sa zľakol. Poradí jej, aby sa správala lacno a neuhladene, pretože inak to nejde. Andy položí krčah piva na stôl. Caroline si odleje z krčaha a povie, že najprv to pivo vypije na ex, tak, ako to robí vždy.

**19:16:39**

**Caroline** si odpije z pohára a povie: „*Teraz to roztočím v štýle najlacnejšej štetky. Pod', Jacob, zatrasieme trochu zadkom!*“ Jacob sa rýchlo napije z krčaha. A obaja idú na parket. Caroline vlní panvou, je otočená zozadu k Jacobovi a olizuje si popritom pery jazykom. Panvou hýbe zboka na bok, položí dľaň na zem a vystrie sa tak, že si prechádza rukou po tele. Prítom sa pozerá smerom k Andymu a Max. Jacob si chytí rozkrok a padne na zem. Predtým ju poťuká prstom po chrbte. Jebediah ho začne ovievať klobúkom. Jacob ochká. **Caroline** skríkne: „*Preboha, volajte záchranku, utancovala som amiša na smrť!*“ Jacob stále vzdychá.

Jacoba nesú do záchranky na nosidlách.

**19:17:31**

**Caroline** hovorí Max: „*Bože, chudák Jacob. Mrzí ma to.*“

**Max** jej hovorí: „*Bol to len záchvat paniky v kombinácii s prvým orgazmom. Podľa záchranárov bude v poriadku. Niečo také vraveli, ale cez smiech som im zle rozumela.*“

Caroline pípne telefón. Vytiahne ho z kabelky a vidí ďalších smajlíkov od Andyho. Povie, že dost, a že končí. Max ju upozorní, že Andy je už tam.

**19:17:57**

**Caroline** mu ukazuje telefón a pýta sa ho: „*Čo to má znamenať?*“

Andy jej odpovedá: „*Aha, to. Znamená to...*“ Nedokončí vetu a začne ju bozkávať.

**Caroline** s úsmevom povie: „*Milujem smajlíky.*“ Znova sa začnú bozkávať.

Max skonštatuje, že jej práca tam končí. Zrazu príde za ňou Jebediah a povie, že pôjde s Jacobom, a že sa chcel s ňou rozlúčiť, a poďakovať sa.

**Max:** „*Postavili ste stodolu, prizabili sme ti kamoša, sme si kvit.*“ Jebediah pokračuje, že Jacob ide domov, ale on stretol kočku, ktorej kamoška sa predávkovala, takže má voľnú posteľ a on bude bývať s ňou. Max nato povie, že je to super. Jebediah sa jej pýta, či má nejakú múdru radu pre chlapca, ktorý objavuje svet.

**19:18:39**

**Max** hovorí Jebediahovi: „*...Pozri... Vez, že to nebude vždy ľahké. Nieкто sa ťa spýta, koľko je hodín, a keď sa pozrieš na hodinky, vytiahne penis... Skrátka, nie je to med lízat, ale občas môžeš jesť sladkosti alebo sexovať, a je to pekné!*“

Jebediah nastúpi do záchranky a mačka zamraučí na ceste.

**19:19:05**

Max zavolá na Caroline, že je tam mačka. Záber na Caroline s Andym, ako sa stále bozkávajú.

Max skonštatuje sama pre seba: „*Som v tom sama, fajn.*“

**Max** hovorí mačke: „*Nie, ty sviňa, dnes večer nie! Dnes si na mňa prikrátka!*“ Mačka zamraučí a zaříka. Max si povie, že mačka vyhrala a uteká preč.

Prestih do reštaurácie. Za stolom sedí Caroline, Max, Oleg a Earl. Han prinesie škatuľu strát a nálezov a povie, že je čas si ju rozdeliť.

**Max** zareaguje: „*Ak je tam moja dôstojnosť, že pozdravujem.*“ Caroline povie, že tento deň je jej obľúbeným. Vzápätí dodá, že bože, ako rýchlo a hlboko klesla. Han nakoniec vytiahne už šiesty mesiac po sebe parochňu.

Max povie Hanovi, že je na rade, pretože ju mali nasadenú na hlave všetci okrem neho. Caroline dodá, že ona sa s ňou musela fotiť, takže aj on sa s ňou musí odfotiť. Han si dá parochňu na hlavu. Všetci sa smejú. Caroline ho mobilom fotí. Zrazu vojde do reštaurácie muž s plešinou. Caroline povie, že majú zatvorené. **Muž** povie: „*Len sa chcem opýtať, či tu nemám príčesok.*“

**Max** povie Caroline: „*Rýchlo ho odfot!*“ Han s parochňou na hlave sa smeje.

**19:20:57 koniec monitorovanej časti**

\*\*\*

**Monitorované vysielanie:** 2 baby na mizine, 2. séria, 8. časť

**Deň vysielania:** 25. 09. 2022

**Čas vysielania:** cca 19:20 h

**Označenie podľa JSO:** 12

časový kód cca:

**19:20:57 začiatok programu Dve baby na mizine** 12

Caroline vbehne do reštaurácie s časopisom Marthy Stewartovej v ruke. Max sa jej pýta, že prečo si každý mesiac pozerá ten časopis. Caroline si myslí, že možno ich tam spomenula,

pretože povedala, že na nich nezabudla. **Max** začne listovať časopis a čítať titulky. Zrazu povie: „*Nejaké Maxine mafiny.*“ Pokračuje v čítaní titulkov. **Caroline** ju zastaví: „*Počkaj! Maxine mafiny? Povedala si Maxine mafiny?!*“ Caroline jej ukazuje v časopise, že je to tam. Našli článok a **obidve** súčasne čítajú: „*Maxine domáce mafiny nesmú u vás doma chýbať.*“ Obidve výskajú a tešia sa. Caroline s časopisom v ruke hovorí zákazníkom, že píšú o nich v časopise Marty Stuartovej. Jeden **zákazník** ju vzápätí požiada s hrnčekom v ruke: „*Dáte mi kávu?*“ **Caroline** naňho skríkne: „*Vy ste blázon?*“

Sophie vojde do reštaurácie. A pýta sa, že či je tam také vzrušo, pretože prišla. Caroline jej hovorí, že Maxine domáce mafiny sú v časopise Marthy Stuartovej. **Sophia** odpovie, že to je zvláštne, pretože ju spomenuli v časopise Život v NY. Vytiahne ho z kabelky a číta: „*Sophiine upratovacie služby. Upratujú, ako keby išlo o život.*“ Ukazuje im v časopise tri záchodové zvony. Dodá, že sa ale nechce chvastať.

Caroline vidí v mobile, že má 10 objednávok na mafiny. **Caroline** číta: „*Narodeniny, oslava, obriezka... Robíme aj obriezky?*“

**19:23:10**

**Max** odpovie Caroline: „*Jasné, urobím ružičkovú predkožku a okolo napíšem: Gratulujem, že o dvadsať rokov nebudeš ženy desiť.*“

Caroline s Max prídu za Andym do jeho obchodu. Caroline sa ho pýta, či už videl časopis Marthy Stewartovej. Ukáže mu časopis. **Andy** reaguje na titulok: „*Nesmú u vás chýbať! Super! To isté si myslím aj o tebe.*“ Caroline mu povie, že je zlatý, ale nič to neznamena, kým to nie je v časopise. Pobozkajú sa. Caroline povie, že mu to chcela ukázať. A dodá, že je rada, že tam robil inventúru. **Andy** povie, že je divné, ale jediná vec, čo mu zmizla, je dávkovač cukríkov penis. Vzápätí skríkne: „*Max?!*“ Max povie s plnými ústami, že nevie o čom hovorí a poďakuje sa s panáčikom v ruke.

Caroline sa spýta, či môžu hovoriť o článku. Andy sa ospravedlní, že by sa mal z toho tešiť, ale dnes tam došlo k tragédii. **Max** sa ho udivene pýta: „*Tragédia v obchode s cukríkmi? Hrozienka v jogurte pochopili, aké sú hnusné a spáchali samovraždu?*“ Z vývarovne naproti vyniesli zopár mŕtvol. **Caroline** s časopisom v ruke: „*My sme nezaujímavé?*“ Andy pokračuje, že nejaký cvok tam postrieľal ľudí. A evidentne išlo o drogové kšefty. Caroline povie, že je to strašné. **Max** dodá: „*Presne. Ako sa môže drogový kšeft zvrtnúť.*“ Andy hovorí, že vraj tam bol hotový masaker. Max sa otočí, otvorí dvere a povie, že to chce vidieť. Max dá dole pásku z dverí vývarovne. Andy ju upozorňuje, že tam nemôže ísť. Max si vyberie zrejme nôž z vrečka a otvorí dvere. Potom povie, že mamin priateľ vykrádal predajne elektroniky a raz ju tam na narodky vzal. Max vojde do vývarovne a Andy s Caroline za ňou. Max hovorí, že by tam mal byť niekde vypínač. Rozsvieti sa. A na stenáchvidia veľké škvrny červenej farby. Andy povie, že je to nechutné. Max skríkne, že nič lepšie nevidela. Postaví sa ku stene a požiada ich, aby ju odfotili pri stene s veľkými škvrnami. Že má konečne dôvod ísť na instagram. Andy povie, že je mu z toho zle. Max sa ho spýta, či prvýkrát vidí krvavé škvrny a povie, že je fajnovka. Max si stenu stále obzerá a Andy povie, že tieto priestory už nikdy neprenajmú. **Andy** odchádza so slovami: „*Urobím si po obchode krvavé škvrny, aby sa Max páčil!*“

Caroline zrazu napadne, že ony vždy chceli vlastný obchod, a toto je on. Max namieta, že ich obchod mal byť na Manhattane. Caroline povie, že Manhattan je pasé. A je presvedčená, že musia mať tamtie priestory. Max namieta, že musia mať na to prachy. Argumentuje, že nájom tam musí stáť aspoň 4 litre na mesiac. Caroline ju so zdvihnutým ukazovákou upozorňuje, že stál, kým nedošlo k tej tragédii. **Caroline** hovorí: „*Keď ľudia umierajú, ceny idú nadol.*“

Max povie, že je jasné, že chce podnikáť na mieste, kde sa strieľalo, a v podstate majú vymaľované. Max sa jej pýta, odkiaľ vezmú prachy. Caroline hovorí, že ten článok sú ich



prachy. Max argumentuje, že nemajú ešte jednu vec - banku. Caroline hovorí, že existujú organizácie, ktoré podporujú ženy pri rozbiehaní podnikania.

**19:26:45**

**Caroline** povie Max: „*Hovorím o financovaní talentovaných žien.*“

**Max:** „*To je sexy.*“

Caroline si myslí, že vďaka tej reklame budú mať zákazky a čo horšie by sa im mohlo stať. Max skonštatuje, že tam mohli byť ich mozgy. **Caroline** vie, kam pôjdu zajtra ráno. Kúpiť si slušné oblečenie bez výstrihov. Povie, že ide pohľadať Andyho. Nakoniec sa spýta: „*Aj teba nehnuteľnosti tak rajcujú?*“ Caroline sa vráti odo dverí a povie, že sa veľmi teší, pretože sa im splní sen. Max sa spýta, či nepotrebuje objatie. Caroline povie, že potrebuje. Max sa na ňu usmieva a nehybne stojí. Obidve stoja nehybne oproti sebe. Nakoniec sa **Caroline** otočí a povie: „*Hm, dobrú noc.*“

Úradníčka vyzve Max, že je na rade. Max sedí v kancelárii oblečená v košeli zapnutej až ku krku a v saku. Telefonuje Caroline, že prečo nedvihla, a že ich zavolali trochu skôr a nevie, čo má napísať. A že jej prsia sa dusia. Úradníčka ju znova zavolá. Max namieta, že ich termín je až o 20 minút. Úradníčka jej ponúkne, aby si sadla. Potom jej povie, že má minútu. Max povie, že jej obchodná partnerka by to vysvetlila lepšie, ale pokúsi sa. Max hovorí s úradníčkou tak, aby jej nebolo rozumieť. Podá jej tlačivo a povie, že vyplnila by aj viac, ale tá vedľa jej nedala odpísať. Úradníčka si číta vyplnené tlačivo a ironicky povie, že je to veľmi profesionálne. A že jej dá novú žiadosť o pôžičku. Zohne sa pod stôl. Vtom dobehne Caroline s obalom v ruke a povie, že dostala jej správu, a že raz neprišla na čas.

**19:29:40**

**Caroline** hovorí Max: „*Ked' sme pritom, práve som zažila ten najúžasnejší orgazmus. Náš sex bol naozaj fantastický, ale dnes ráno som sa nemohla nabažiť jeho...*“ Staršia pani sa objaví spod stola. Vtom sa Caroline postaví, predstaví sa staršej panej a podá jej ich podnikateľský plán. Dodá, že by sa hanbila, keby nevedela, že sú tam len samé baby. Staršia pani navrhne, či by to mohli urýchliť, pretože doma ju čaká pokazený záchod a kotná sučka.

**19:30:09**

**Caroline** hovorí potichu Max: „*Prečo si mi nepovedala, že sa zohla?*“

**Max** odpovedá: „*Tak prepáč, nečakala som monológ zo spovede mladej prostitútky.*“

Staršia pani im oznámi že ich žiadosť musia zamietnuť.

**Max** sa jej pýta: „*Prečo? Lebo mala dobrý orgazmus. Nešlo vám v sedemdesiatych rokoch iba o to?*“

Staršia pani argumentuje, že ony nemajú žiadne skúsenosti, a to je ich požiadavka. Caroline sa postaví a povie, že tam asi skončili. **Staršia pani** súhlasne povie: „*Áno, veď hovorím.*“

**19:30:32 prerušenie programu**

zvukovo-obrazový predel

upútavka na program *Policajná akadémia 4* (12)

zvukovo-obrazový predel

reklama

zvukovo-obrazový predel

upútavkový blok

zvukovo-obrazový predel

**19:38:15 pokračovanie programu**

**Max** hovorí staršej panej: „*Myslela som, že podporujete začínajúce podnikateľky, a táto ženská potrebuje podporu, lebo inak si už ani neprdne.*“

**Caroline:** „*Max, pod'me.*“ Otočia sa a odídu.

Max dáva mafíny do krabíc. Zrazu Caroline vojde do domu a hneď začne hovoriť, že v New Hampshire je banka, ktorá si nič neoveruje. Caroline navrhne, aby tam hneď vyrazili, kým im niekto nevyfúkne tie priestory. Nepozná ich presnú adresu, ale vie, že sú v nákupnom centre. Max má lepší nápad. Na internete našla kopec možností, ako zarobia prachy.

**Max:** „... *Hľadáme darkyne vajíčok. 12000.*“

**Caroline:** „*Nie. Ja svoje vajíčko nepredám. Mala by som decko, a nepoznala by som ho?*“

**Max:** „*Ja už asi mám. V 2006-tom som vymyslela kokteil s robitussinom. Z toho roku si nič nepamätám. Za dobrú cenu ich predám všetky.*“

Caroline jej povie, že vie, že bola vždy drsná, ale spýta sa jej, či nechce byť raz matkou. Max hovorí, že Caroline všetko komplikuje niečím, čo sa nazýva emócie. Pokračuje, že aj keď Caroline s tým nesúhlasí, Max zakotkodáka s rukami na pleciah, a povie, že znáša vajíčka. Pretože nepozná nikoho okrem New Hampshiru, kto by im požičal.

Zrazu na nich kričí Sophie, aby sa pozreli von oknom. Spúšťa do ich okna košík. Poprosí ich o dva mafíny pre ňu a Olega. Caroline má v ruke tanier s mafínmi a spolu s Max idú za Sophie. Max hovorí Caroline, že je divné pýtať od Sophie peniaze. A ako vie, že nejaké peniaze má. Caroline argumentuje, že si stavia svoj dom snov v Poľsku na mieste niekdajšieho koncentráku. Myslí si, že musí byť v balíku. A že jedine Sophie pochopí ich sny. Caroline zaklope na dvere. Vojdú dovnútra.

**19:40:23**

Privíta ich Oleg stojaci za kreslom. Má obnaženú hornú polovicu tela. Ružový vankúš so strapcami na kresle mu zakrýva intímnu časť.

**Max** pozerajúc sa naňho povie: „*Presne toto som čakala, keď sme otvárali.*“

Príde **Sophie** oblečená v župane olemovaným labutienkou a podáva Olegovi vankúš v tvare srdca: „*Oleg, zlatko, máme spoločnosť, tu máš vankúš pod ritku.*“ Oleg si zoberie vankúš a dá si ho na zadok.

Potom **Oleg** povie Max a Caroline: „*Je fajn vidieť vás mimo práce, dievčatá, nie?*“

**Obe** súčasne odpovedajú: „*Nie.*“ Oleg zakrytý vankúšmi spredu aj zozadu odíde z izby.

**19:40:43**

**Sophie** sa pýta oboch dievčat: „*Baby?! Videli ste tú visiacu krásu?*“

**Max:** „*Bohužiaľ sme ju videli.*“

**Caroline:** „*Hm hm...*“

**Sophie** to vzápätí vysvetľuje: „*Nieeee, mám na mysli môj nový luster do môjho domu pri jazere.*“ Ukazuje na modrý luster so sviečkami a visiacimi koráľkami, ktorý je zavesený na drevenej doske.

Caroline povie, že jej priniesli len pár mafínov zdarma, a že sa chcú s ňou porozprávať o super investícii. **Sophie** ich hneď zastaví a povie, že sa drží dvoch pravidiel: „*Nikdy nepi z tej istej studne ako cigán a nikdy nepožičiavaj peniaza kamoškám. A Max, ty si moja kamoška.*“

Max povie, že sa len pýtali, a že vďaka. Caroline chce, aby ich Sophie vypočula, pretože je to ozajstná príležitosť a splatili by to aj s úrokmi. **Sophie** im povie: „*Dobre, zbohom!*“

Max zakotkodáka s rukami na pleciah a povie Caroline, aby išla. Caroline ju upozorňuje, že nemôže rozpredávať svoje telo. Sophie nesúhlasí. Ona predala obličky, aby mala zálohu na dom. Caroline jej neverí, pretože potrebuje aspoň jednu. **Sophie** odpovie: „*Ooo, nehovorím, že moje. Ooo, no...*“

Max navrhne, aby sa šli venovať vajíckam. Odídu.

Caroline sa pýta Max, či si je istá, že chce predat' vajíčka. Max odpovie, že ich má milióny a rada pár predá. A že bude chudšia. Caroline je zvedavá, na čo sa jej pýtali v prihláške.

**19:42:12**

**Max** odpovedá Caroline: „*Na príjem, koničky, či som mala sex v Afrike. Kiežby!*“ Caroline sa pousmeje. *Najbližšie k Afrike som bola vtedy, keď mi jeden černochoch strčil ruku pod sukňu.*“

Caroline povie, že sa teší, že sú v zariadení, v ktorom pomáhajú ženám, ktoré nemôžu mať deti. Oproti sedí žena v koženej bude s cvokmi a spýta sa ich, či môžu strhnúť body za syfilis.

Caroline povie Max, že je šľachetné, čo robí pre splnenie ich sna. **Žena** oproti sa ich znova spýta: „*A čo chlamýdie?*“ Caroline jej povie, že sa píše s ypsilonom, a nevie, či by ich mala spomínať. **Žena** oproti: „*Vďaka. Mám napísať, že môj brat zneužíval dieťa?*“

Vojde doktorka a zavolá Maxino meno. Poďakuje sa jej za záujem, ale bohužiaľ ju musia odmietnuť.

**19:42:56**

**Max** sa pýta doktorky: „*Prečo? Nesexovala som v Afrike!*“

**Doktorka**: „*Áno, viem, to bolo Vaše jediné plus, ale pri rodinnej histórii ste uviedli chľast a tajomstvo.*“

**Max**: „*Bola som úprimná.*“ Doktorka hovorí, že oni hľadajú absolventov vysokých škôl. Potom dodá, že ľutuje, ale hľadajú dievčatá z prestížnych škôl, ktoré majú pôsobivé rodinné zázemie. Caroline argumentuje, že možno jej vajíčka nechodili na Whartonovu a neskončili s vyznamenaním ako ona. Ale kto by nechcel dieťa s takou silou, krásou a prsiami, ktoré sa dokážu samy dojsť.

**Doktorka** sa spýta: „*Whartonova? Za elitné školy vyplácame 20 tisíc.*“ Podáva Caroline prihlášku. Caroline zakotkodáka a vezme si prihlášku.

Caroline sa pýta doktorky, či jej už idú brať krv. Doktorka jej uviaže gumený pás na ruku a dodá, že iba tak môže byť darcom. Odíde po nádobky a povie, že sa hneď vráti. Max povie Caroline, že je super, že to podstupuje, a že si to váži. Zrazu sa otvorí záves a žena z čakárne povie, že ona to robí pre splatenie dlhu. Je závislá od automatov. Max je zvedavá, že ako je možné, že postúpila až tam. Žena povie, že má Harvard a je matematický génius. Caroline požiada Max, aby zatiahla záves, pretože tá žena ju znervózňuje. Max sa spýta Caroline, či je v poriadku, lebo vyzerá rozrušene.

Doktorka príde s nádobkami a povie Caroline, aby sa uvoľnila, a že to hneď bude. Žena roztvorí znova záves a povie, že berú veľa krvi, aby sa nenarodilo postihnuté decko. Caroline požiada Max, aby ju držala za ruku. Max odpovie, že také veci nerobí.

**Doktorka**: „*Ooo, vy lesbičky, ste také rozmazané!*“

Caroline poprosí Max znova, aby jej podala ruku. Potom sa ubezpečuje, že nedaruje svoje najlepšie vajíčko a nevzdá sa budúceho koncertného klaviristu, a neostane jej chlapík, ktorý bude vykrádať domy. Max povie, že bude mať energické dieťa a dodá, že to nemusí robiť. Caroline povie, že to urobí pre ich sen a doktorke, aby pichala. Doktorka odpovie, že už pichla. Caroline zrazu vstane. Skríkne, že to nedokáže. Že nie je odpad ani zviera na farme. Dá si dole náplast zo žily a krv jej začne striekať na stenu. Ide ku dverám, narazí do sestričky, znova postrieka stenu krvou a povie, že jej je to strašne ľúto. Priloží si zrejme obvaz na žilu.

S obvazom pritlačeným na žilu znova povie, že jej to je ľúto. Max nato zareaguje, že by tam mohla byť predajňa mafinov.

**19:45:32**

**Sophie** vojde do reštaurácie: „*Ahoj, Max! Vonku je chladno. Som samá bradavka!*“ Max povie, aby si sadla. Sophie, že netreba, pretože objednávku poslala cestou tam.

**Oleg** privíta Sophie z výklenku slovami: „*Čo pusa! Správa mi prišla. Aj tebe moja erotická poéma?*“

**Sophie**: „*Jasné! Prišla ti fotografia mňa a vysávača?*“

**Oleg** si pozrie mobil: „*Nie, tá nie.*“ Sophie si nato pozerá mobil a hovorí: „*Áaaale, nieee, dedkovi Yorgishovi?! Aaaaa!*“

Max ukáže Caroline ich zarámovaný článok. Povie, že to urobil Earl. Caroline povie, že je to milé, ale vždy si to predstavovala na stene v ich obchode. Max hovorí, že obchod je skvelý nápad, ale ak teraz nezískajú priestory, nájdu si iné. Dodá, že masové vraždy sa páchajú po celom Brooklyne. Sophie stojí za nimi, a akoby niečo hľadala v kabelke. Max dúfa, že raz nájdu blázna, ktorý im požičia prachy.

Oleg zazvoní a povie, že objednávka je pripravená. Caroline podá zabalenú krabicu Sophie. Tá sa jej spýta, či berie aj šeky. Podá jej šek. Caroline ho vezme a povie, že je na 20 000 dolárov. Sophie sa tvári prekvapene. Povie, že si myslela, že je na 20 a môže si ho nechať. Môže si splniť sen alebo si dať napríklad depilovať nohy. Max sa jej pýta, či je to vážne a Caroline dodá, že je to naozaj úžasný dar. Sophie vezme krabicu a povie, aby sa jej neklačala, a že majú hlavne dodávať mafiny. Odíde. Caroline sa pýta Max, či vie, čo to znamená. Max povie, že si splnia sen. Caroline sa spýta, či potrebuje objatie. Max, že áno. Caroline odíde, ale vzápätí sa vráti. A s úsmevom ju objíme.

Na obrazovke sa objaví: *Nasporených \$ 21, 328.00*

### **19:47:32 prerušenie programu**

zvukovo obrazový predel s nápisom na obrazovke *Pokračovanie zajtra*

upútavka na program *Poklad na striebornom jazere* <sup>12</sup>

zvukovo obrazový predel

sponzorský odkaz Cosmos Discovery

19:47:50 začiatok programu *Susedia* <sup>12</sup>

**19:49:59 koniec monitorovaného záznamu**